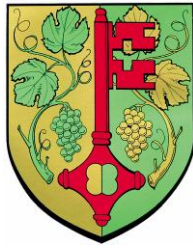


Commune de Wormeldange



DE FUEDEM

N° 1/2015



Foto : Carlo Rinnen

Sitzung vom Donnerstag, den 11. Dezember 2014 um 18.00 Uhr

Vorsitz: BEINING Jean,

Anwesend: SCHUMACHER Gérard, SCHMIT Martine, PUNDEL Claude, MATHES Gérard, HENGEL Max, AST Mathis, DAX Fernand, KRING Marc.

Entschuldigt: /

Abwesend: /

Sekretär: HELLERS Jean-Jacques

Öffentliche Sitzung

- 1) Genehmigung des Hauungs- und Kulturplanes der Gemeindewaldungen für das Jahr 2015;
Der Gemeinderat bedankt sich bei Förster Eric DIMMER für die nötigen Erklärungen des von ihm erstellten Hauungs- und Kulturplanes.
Einstimmig angenommen
- 2) Gewöhnliche Subsidien für das Jahr 2015;
Einstimmig angenommen
- 3) Haushaltsplan der Gemeinde für das Jahr 2015;
sowie
Festlegung der verschiedenen Beamtenlaufbahnen 2015 betreffend;
Einstimmig angenommen
- 4) Genehmigung eines zusätzlichen Kostenvoranschlages die Infrastrukturarbeiten in der „rue a Pietert“ sowie der „rue du Cimetière“ in Wormeldingen betreffend;
Ein zusätzlicher Kostenvoranschlag in Höhe von 699.020,40 € wird genehmigt, da zusätzliche Arbeiten sowie weit höhere Entsorgungskosten des alten Straßenbelages anfallen.
Einstimmig angenommen
- 5) Abschaffung des bestehenden Taxenreglements betreffend „résidences secondaires“;
Der Gemeinderat beschließt das bestehende Taxenreglement für „résidences secondaires“ abzuschaffen.
Einstimmig angenommen
- 6) Genehmigung der abgeänderten Satzungen des SIDERE (*Syndicat Intercommunal pour la Distribution d'Eau potable dans la Région de l'EST*);
Einstimmig angenommen
- 7) Genehmigung der notariellen Tauschurkunde zwischen der Gemeinde und Frau DRYGALSKA Izabela zwecks Begradigung der bestehenden Parzellengrenzen seitens der öffentlichen Straße „rue Knupp“ in Machtum;
Einstimmig angenommen

- 8) Bestätigung der zeitweiligen Abänderung des bestehenden Verkehrsreglements im Rahmen der Infrastrukturarbeiten in der „Kräizgaass“ sowie der „rue des Vergers“ in Oberwormeldingen;
Wegen der Instandsetzung der „Kräizgaass“ sowie der „rue des Vergers“ werden besagte Straßen für die Dauer der Arbeiten gesperrt.

Einstimmig angenommen

- 9) Genehmigung eines außergewöhnlichen Subsidies;
Der Gemeinderat genehmigt einen einmaligen Zuschuss in Höhe von 3.500,00 € an die Harmonie Wormeldange für die Instandsetzung von Instrumenten.

Einstimmig angenommen

- 10) Vorschlag eines Nachfolgers von Martine SCHMIT als Mitglied des Schöffengerates;
Herr Mathis AST aus Wormeldingen wird mit absoluter Mehrheit als Nachfolger von Frau Martine SCHMIT als Mitglied des Schöffengerates gewählt. Frau Martine SCHMIT bleibt der Gemeinde Wormeldingen in Zukunft als Mitglied des Gemeinderates erhalten.

Angenommen mit 7 Ja-Stimmen und 2 Nein-Stimmen (geheime Abstimmung)

Sitzung vom Mittwoch, den 25. Februar 2015 um 18.00 Uhr

Vorsitz: BEINING Jean,

Anwesend: SCHUMACHER Gérard, AST Mathis, PUNDEL Claude, MATHES Gérard, HENGEL Max, SCHMIT Martine, DAX Fernand, KRING Marc.

Entschuldigt: /

Abwesend: /

Sekretär: HELLERS Jean-Jacques

Öffentliche Sitzung

- 1) Genehmigung von Einnahmeerklärungen;

Einstimmig angenommen

- 2) Mitteilung bezüglich des genehmigten Haushaltes 2015 der Gemeinde (art. 124 de la loi communale);
Seitens des Ministeriums gibt es keine Beanstandungen des genehmigten Haushaltes 2015 der Gemeinde Wormeldingen.

- 3) Vorstellung des „Plan Pluriannuel“ der Gemeinde Wormeldingen;

Der Bürgermeister Jean Beining stellt dem Gemeinderat den „Plan Pluriannuel“ vor und gibt die nötigen Erläuterungen.

- 4) Verschiedene Abnahmeverhandlungen;

Einstimmig angenommen

- 5) Genehmigung eines Kostenvoranschlages für das Anlegen eines Waldweges im Ort genannt „Frieschweier“ (Sektion – F – auf dem Kapenacker betreffend);

Der Kostenvoranschlag für das Anlegen eines Waldweges im Ort genannt „Frieschweier“ beläuft sich auf 59.915,00 € und wird zu 80% vom Staat subventioniert.

Einstimmig angenommen

- 6) Arbeiten auf Feld- und Weinbergwegen für 2015;
Folgende Kostenvoranschläge liegen dem Gemeinderat vor:

Ort	Sektion	Länge	Summe €
„Wolkengruewen“	Wormeldange	250,00 m	26.600,00 €
„Déierregaart“	Wormeldange	205,00 m	17.900,00 €
„Pietert“	Ahn	800,00 m	75.300,00 €
„Nidert-Pietert“	Ahn	270,00 m	21.300,00 €
„Am Gaa“	Dreiborn	220,00 m	32.000,00 €
	Total	1.745,00 m	173.100,00 €

Einstimmig angenommen

- 7) Festlegung der Entschädigung von Schülern der „*éducation différenciée*“ ihre Ausbildungszeit im technischen Dienst der Gemeinde Wormeldingen betreffend;
Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den Schülern der „*éducation différenciée*“, die ihre Einführung in die Arbeitswelt (*stage d'initiation professionnelle*) im technischen Dienst der Gemeinde Wormeldingen ausüben dürfen, eine Vergütung in Höhe von 100,00 € die Woche auszuzahlen.

Einstimmig angenommen

- 8) Festlegung der Entschädigung von Studenten für geleistete Dienste im Rahmen des Klimapaktes;

Der Gemeinderat beschliesst diesen Punkt zu vertagen

- 9) Genehmigung eines Verkaufsabkommens den Ankauf von verschiedenen Parzellen mitsamt Gebäuden in der „Rue Principale“ betreffend;

Im Rahmen der Umgestaltung und der städtebaulichen Sanierung des Dorfkerns zwischen der „Rue du Quai“ und der „Rue de l'Église“ in Wormeldingen erwirbt die Gemeinde Wormeldingen mehrere Parzellen mitsamt Gebäuden in der „Rue Principale“ zu einem Kaufpreis von 500.000,00 €. Die finanziellen Mittel für den Ankauf sind im Haushalt 2015 vermerkt.

Einstimmig angenommen

- 10) Genehmigung eines Abkommens mit der „*Entreprises des Postes et Télécommunications*“ die Bereitstellung eines Platzes in Dreiborn für die Errichtung eines technischen Gebäudes betreffend;
Hierbei handelt es sich um die technischen Installationen der „*Entreprises des Postes et Télécommunications*“ zwecks Erweiterung des bestehenden Glasfasernetzes.

Einstimmig angenommen

- 11) Punktuelle Anpassungen des PAG (*plan d'aménagement général*) der Gemeinde Wormeldingen (2. Votum);

Nachdem dem Schöffenrat keine Beschwerden seitens der Bevölkerung vorgelegt wurden, genehmigt der Gemeinderat die punktuellen Anpassungen des PAG, welche die Umklassierung von öffentlichen Flächen beinhaltet und bestätigt somit das 1. Votum.

Einstimmig angenommen

- 12) Zur Kenntnisnahme der Vereinssatzungen des „BISTRO ZE MEECHTEM a.s.b.l.“;

Der Gemeinderat hat die Vereinssatzungen des „BISTRO ZE MEECHTEM a.s.b.l.“ zur Kenntnis genommen

- 13) Anfrage von Rat MATHES gemäß Art. 13 des Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 bezüglich der Organisation des Ironman 2014-2015;

Rat Mathes hat in seiner Funktion als Gemeinderatsmitglied die Beantwortung nachfolgender Fragen beantragt.

„ Organisation Ironman 2014-2015

- les montants et les créanciers de 2014
- les positions qui touchent directement et indirectement notre commune
- une évaluation des charges portées par les collectivités
- les mesures prises pour éviter une pareille débâcle en 2015“

Bürgermeister Jean BEINING hat klargestellt, dass die Gemeinde weder Organisator, noch Co-Organisator dieser Veranstaltung ist. Der Organisator ist eine private Gesellschaft. Die Gemeinde hat sich in keiner Weise finanziell an dieser Veranstaltung beteiligt. Des Weiteren erklärte der Bürgermeister, dass die Gemeinde nicht der richtige Ansprechpartner sei, um diese Fragen zu beantworten.

CONSEIL COMMUNAL

Séance du jeudi, 11 décembre 2014 à 18.00 heures

Présents: BEINING Jean, SCHUMACHER Gérard, SCHMIT Martine, PUNDEL Claude, MATHES Gérard, HENGEL Max, AST Mathis, DAX Fernand, KRING Marc.

Excusé: /

Secrétaire: HELLERS Jean-Jacques

Séance publique

- 1) Approbation du plan de gestion annuel pour la forêt communale de Wormeldange, Cantonnement de Grevenmacher, triage de Wormeldange;

Le conseil communal remercie le forestier Eric DIMMER pour la présentation du plan de gestion annuel.

Décidé à l'unanimité

- 2) Fixation des subsides ordinaires à payer en 2015;

Décidé à l'unanimité

- 3) Approbation du budget 2015, ainsi que la fixation du cadre fermé dans les différentes carrières;

Décidé à l'unanimité

- 4) Approbation du devis supplémentaire pour les travaux d'infrastructures dans les rues « A Pietert » et « Rue du Cimetière » à Wormeldange;

Un devis supplémentaire doit être voté étant donné que des travaux supplémentaires sont nécessaires et les coûts d'évacuation des enrobés et déblais sont plus onéreux.

Décidé à l'unanimité

- 5) Suppression des taxes existantes pour les résidences secondaires;

Le conseil communal décide d'abroger le règlement-taxé afférent.

Décidé à l'unanimité

- 6) Approbation des nouveaux statuts du Syndicat Intercommunal pour la Distribution d'Eau potable dans la Région de l'Est, en abrégé SIDERE;

Décidé à l'unanimité

- 7) Approbation de l'acte notarié concernant l'échange des terrains, au lieu-dit « Knupp » entre la commune de Wormeldange et Madame DRYGALSKA née Michalska Izabela;

Décidé à l'unanimité

- 8) Confirmation de la modification temporaire du règlement de circulation de la commune à Wormeldange-Haut;

En raison de la remise en état de la rue « Kräizgaass » et de la « rue des Vergers », les rues sont barrées jusqu'à la fin des travaux.

Décidé à l'unanimité

- 9) Allocation d'un subside extraordinaire;

Le conseil communal vote un subside extraordinaire pour l'Harmonie de Wormeldange pour la révision/remise à neuf de ses instruments de musique.

Décidé à l'unanimité

- 10) Vacance d'un poste d'échevin en cours de mandat – désignation d'un candidat à proposer à la nomination par le Ministre de l'Intérieur en remplacement de Madame Martine SCHMIT;

Monsieur AST Mathis est proposé avec la majorité absolue à la nomination au poste d'échevin vacant par le Ministre de l'Intérieur. Madame Martine SCHMIT reste toutefois membre du conseil communal.

Décidé avec 7 voix contre 2 (vote secret)

Séance du mercredi, 25 février 2015 à 18.00 heures

Présents: BEINING Jean, SCHUMACHER Gérard, AST Mathis, PUNDEL Claude, MATHES Gérard, HENGEL Max, SCHMIT Martine, DAX Fernand, KRING Marc.

Excusé: /

Secrétaire: HELLERS Jean-Jacques

Séance publique

- 1) Approbation de recettes;

Décidé à l'unanimité

- 2) Communication aux membres du conseil communal des observations de Monsieur le Ministre de l'Intérieur suite à la présentation du budget rectifié de l'exercice 2014 et du budget de l'exercice 2015;

Monsieur le Ministre de l'Intérieur n'avait pas d'objections à formuler quant au budget rectifié de l'exercice 2014, ainsi qu'au budget de l'exercice 2015.

- 3) Présentation du « plan pluriannuel » de la commune de Wormeldange;

Le bourgmestre Jean Beining présente au conseil communal le « plan pluriannuel » et donne les explications nécessaires.

- 4) Différents décomptes;

Décidé à l'unanimité

- 5) Approbation du devis concernant les travaux de voirie forestière au lieu-dit « Frieschweier », section – F – de Kapenacker de la commune de Wormeldange ;
Le devis concernant les travaux de voirie forestière au lieu-dit « Frieschweier » s'élève à 59.915,00 € et sera subventionné à raison de 80% par l'État.

Décidé à l'unanimité

- 6) Approbation du devis concernant la mise en œuvre d'enrobés denses à chaud sur 5 chemins dans les vignes et chemins ruraux sur le territoire de la commune de Wormeldange;
Les devis suivants sont présentés au conseil communal :

Lieu-dit	Section	Longueur	Montants €
„Wolkengruewen“	Wormeldange	250,00 m	26.600,00 €
„Déieregaart“	Wormeldange	205,00 m	17.900,00 €
„Pietert“	Ahn	800,00 m	75.300,00 €
„Nidert-Pietert“	Ahn	270,00 m	21.300,00 €
„Am Gaa“	Dreiborn	220,00 m	32.000,00 €
	Total	1.745,00 m	173.100,00 €

Décidé à l'unanimité

- 7) Indemnité pour étudiants de l'éducation différenciée qui font leur stage d'initiation professionnelle auprès du Service Technique de la Commune de Wormeldange;
Le conseil communal décide unanimement d'accorder une rémunération hebdomadaire revenant à 100,00 € aux étudiants de l'éducation différenciée qui effectuent leur stage d'initiation professionnelle au sein du service technique.

Décidé à l'unanimité

- 8) Détermination de la rémunération pour les services rendus par les étudiants dans le cadre de leur formation;

Le conseil communal décide de reporter ce point de l'ordre du jour

- 9) Approbation du compromis de vente concernant l'acquisition de plusieurs parcelles dans la « Rue Principale » section – C – de Wormeldange;
Dans le cadre du réaménagement et de l'assainissement urbanistique du noyau de la localité de Wormeldange entre la « Rue du Quai » et la « Rue de l'Église », l'administration communale acquiert plusieurs parcelles avec constructions dans la « Rue Principale » au prix de 500.000,00 €. Les fonds nécessaires pour l'acquisition sont prévus au budget approuvé de l'année 2015.

Décidé à l'unanimité

- 10) Approbation de la convention conclue avec l'Entreprise des Postes et Télécommunications relative à la location d'un emplacement;

Il s'agit de la mise en place et de l'exploitation d'un bâtiment technique équipé des installations nécessaires permettant l'extension du réseau de la fibre optique.

Décidé à l'unanimité

- 11) Modifications ponctuelles de la partie graphique du plan d'aménagement général (PAG) de la commune de Wormeldange (2^{ème} vote);

Comme aucune réclamation n'a été introduite dans les délais prévus contre le projet des modifications ponctuelles du PAG, le conseil communal approuve les modifications ponctuelles prévoyant le reclassement de certaines parcelles publiques et confirme ainsi son 1^{er} vote.

Décidé à l'unanimité

12) Prise de connaissance des statuts de l'association « BISTRO ZE MEECHTEM a.s.b.l. »;
Le conseil communal a pris connaissance des statuts de l'association « BISTRO ZE MEECHTEM a.s.b.l. »

13) Questions du conseiller MATHES au sujet de l'organisation de l'Ironman 2014-2015;
Le conseiller Mathes, dans sa fonction de membre du conseil communal demande au collège échevinal de faire figurer les points suivants à l'ordre du jour du conseil communal.

« Organisation Ironman 2014-2015

- les montants et les créanciers de 2014
- les positions qui touchent directement et indirectement notre commune
- une évaluation des charges portées par les collectivités
- les mesures prises pour éviter une pareille débâcle en 2015 »

Le bourgmestre Jean BEINING précise que la commune de Wormeldange n'est ni organisateur, ni co-organisateur de cet évènement. L'organisateur est une société privée. La commune n'a pas été impliquée financièrement dans cet évènement. En outre, le bourgmestre déclare que la commune n'est pas le bon interlocuteur pour traiter la problématique abordée.

Décidé à l'unanimité

AVIS OFFICIELS OFFIZIELLE BEKANNTMACHUNGEN

■ En séance du 23 juillet 2014 points 2 a) et 2 b) de l'ordre du jour, le conseil communal de Wormeldange a pris une délibération portant fixation des taux de l'impôt foncier et de l'impôt commercial pour l'année 2015. Lesdites délibérations ont été approuvées par le Ministère de l'Intérieur en date du 30 novembre et ont été publiées conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988.



Sidd Dir fit fir d'Motorrad-Saison 2015 ?

Un all Motorradsfuerer a Motorradsfrënn

1. Motorrad-Fuer-Training

Samschdeg, den 28. Mäerz 2015

mat ausgebiltem Instrukter

Rendez-vous um **9.00 Auer** zu Éinen um Parking

Wichtig : Tenue Moto obligatoresch

D'Motorrad muss de Bestëmmungen vum Code de la Route entsprechen

De Sécherheets-Dag gött bei all Wieder ofgehal

Fir lessen an Drénken ass gesuergt

D'Pompjeeën vu Wormer stellen den Defibrillator vir.

Weider Infoen um Telefon: 76 85 03 oder GSM : 661 26 10 52 (F. DAX)

Organisatioun: Verkéierskommissioun vun der Gemeen Wormer, Motorrad-Veräiner Big Noise Wormer an Os Mosellences Éinen

**SUBSIDES ORDINAIRES 2015
ACCORDÉS AUX ASSOCIATIONS
LOCALES**

ARTICLE BUDGET	ASSOCIATION	MONTANT
3/825/648120/99001	FC VINESCA EHNEN	5'500.00 €
3/825/648120/99001	FC KOEPPCHEN WORMER	16'100.00 €
3/825/648120/99001	BBC PALMA AHN / MUSEL PIKES	4'000.00 €
3/825/648120/99001	DT MEECHTEM	3'500.00 €
3/825/648120/99001	SPORTS NAUTIQUES MOSELLANS EHNEN	100.00 €
3/825/648120/99001	FESCHER CLUB	200.00 €
		29'400.00 €
3/839/648120/99003	CHORALE STE CECILE AHN	300.00 €
3/839/648120/99003	CHORALE STE CECILE MACHTUM	1'000.00 €
3/839/648120/99003	CHORALE STE CECILE WORMER	3'500.00 €
3/839/648120/99003	CHORALE ST JEAN-PIE EHNEN	1'000.00 €
3/839/648120/99003	HARMONIE WORMELDANGE	4'700.00 €
		10'500.00 €
3/120/648110/99001	3ten ALTER RIESLINGSGEMEEN	500.00 €
3/120/648110/99001	BRIIFKEEPERCHERSCLUB	100.00 €
3/120/648110/99001	CERCLE AVICOLE WORMER	300.00 €
3/120/648110/99001	NATUR A VULLESCHUTZLIGA	250.00 €
3/120/648110/99001	MOTOFRENN BIG NOISE WORMER	100.00 €
3/120/648110/99001	GESCHICHTSFRËNN	300.00 €
3/120/648110/99001	CLUB DES JEUNES EHNEN	200.00 €
3/120/648110/99001	CLUB DES JEUNES WORMER	300.00 €
3/120/648110/99001	CLUB DES JEUNES MACHTUM	300.00 €
3/120/648110/99001	MASSENDEINER	250.00 €
3/120/648110/99001	SCOUTEN	500.00 €
3/120/648110/99001	ASSOCIATION DES PARENTS/ PRIMAIRE	200.00 €
3/120/648110/99001	UDP WORMER	250.00 €
3/120/648110/99001	PIMPAMPEL	550.00 €
3/120/648110/99001	CONFRERIE PALMBERG	150.00 €
3/120/648110/99001	CONFRERIE PALMBERG WEEKEND DU VIN	800.00 €
3/120/648110/99001	EINER WENZERDAAG	450.00 €
3/120/648110/99001	EINER WENZERDAAG FÊTE ANNUELLE	1'500.00 €
3/120/648110/99001	ENTENTE MACHTUM	450.00 €
3/120/648110/99001	ENTENTE MACHTUM WÄINSCHMAACHEN	1'500.00 €
3/120/648110/99001	ENTENTE DES SOCIETES WORMER	100.00 €
3/120/648110/99001	AMICALE DES ENROLES DE FORCE	100.00 €
3/120/648110/99001	MISELER CARREAU (Pétangue-Club)	100.00 €
3/120/648110/99001	MISELER FRITZEN (Dart-Club)	100.00 €
		9'350.00 €
3/411/648110/99001	GAARD AN HEEM EHNEN	300.00 €
3/411/648110/99001	GAARD AN HEEM WORMER	450.00 €
		750.00 €
3/320/648110/99001	SAPEURS POMPIERS WORMER	1'000.00 €
3/320/648110/99001	JUGENDPOMPJEEËN	1'000.00 €
		2'000.00 €
3/430/648110/99002	SYNDICAT D'INITIATIVE	5'000.00 €
		5'000.00 €
TOTAL DES SUBSIDES ORDINAIRES		57'000.00 €

AUSZUG AUS DEM HAUSHALTSPLAN 2015 – AUSSERGEWÖHNLICHE AUSGABEN
EXTRAIT DU BUDGET 2015 – DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Libellé Court	Crédit Budgétaire
Système d'alarme + détection de feu pour la Mairie	90.000,00 €
Frais d'études : bâtiment commun pour Service Technique / Service d'Incendie et de Sauvetage	80.000,00 €
Plan d'Aménagement Général: Frais d'études	60.000,00 €
Acquisition d'un véhicule utilitaire tel que tracteur /Unimog	150.000,00 €
Remplacement camionnette avec cabine double et benne LP655	40.000,00 €
Remplacement remorque et acquisition de conteneurs	70.000,00 €
Acquisition tondeuse automotrice pour les entretiens en pente "Hängemäher"	15.000,00 €
Dotation au Fonds de Roulement de l'Office Social	375,17 €
Service d'Incendie Wormeldange: Remplacement fourgon-pompe	575.000,00 €
Nouveau réseau radio intégré de radiocommunication RENITA - acquisition des terminaux, radios et accessoires en 2015	20.000,00 €
Acquisition de parcelles boisées	30.000,00 €
Construction chemins forestiers - exercice 2015	60.000,00 €
Travaux aux chemins dans les vignes - exercice 2015	173.100,00 €
Oenotourisme - signalisation spéciale	80.000,00 €
Nouveaux quais d'accostage Ehnen	150.000,00 €
Études trafic - Besoin d'emplacements pour voitures - Parkings à aménager	20.000,00 €
Divers abris pour arrêts de bus et aménagements y relatifs ("Iewent" à Ehnen / Ahn / abri mobile)	50.000,00 €
Part communale infrastructures réalisées par promoteur privé / zone artisanale « Op Tomm »	234.000,00 €
Contribution au syndicat intercommunal SIAEG	340,91 €
Études raccordement canalisations à station d'épuration rég. à Grevenmacher	250.000,00 €
Établissement du dossier technique d'assainissement (Partie II) - Kamerabefahrung	140.000,00 €
Renouvellement canalisation rue Pietert en coll. avec SIDERE	600.000,00 €
Construction station d'épuration à Grevenmacher - Participation Investissement SIDEST	554.387,38 €
Études pour économiser de l'énergie	40.000,00 €
Installation panneaux solaires sur la toiture de l'ancienne école "Schliikebau" à Machtum	45.000,00 €
Installation solaire thermique sur toiture des vestiaires au terrain F.C. Koepchen à Dreiborn	25.000,00 €
Aménagement d'une place publique à Ahn	10.000,00 €
Aménagement aires de jeux dans le lotissement "um Iewent"	80.000,00 €
Aménagement d'un parking à Ehnen en face du Musée du Vin	25.000,00 €
Construction d'un parking à l'arrière de la Mairie	600.000,00 €
Réaménagement rue des Vergers et Kräizgaass à Wormeldange-Haut	725.000,00 €
Réfection couverture Buchebaach à Machtum - étude + travaux	365.000,00 €
Traversée de Wormeldange + infrastructure	30.000,00 €
Renouvellement de la couche de roulement de la Krunnergaass à Wormeldange	40.000,00 €
Renouvellement de la couche de roulement de la rue de l'Église à Wormeldange	40.000,00 €
Emprises pour chemins repris / voirie vicinale	55.000,00 €
Construction d'une nouvelle morgue à Wormeldange + parking du côté de la rue du Cimetière	25.000,00 €
Columbarium pour Ahn	30.000,00 €

Mise à jour du dossier technique alimentation en eau potable	50.000,00 €
Casino - Ehnen – plans, études et début des travaux	220.000,00 €
Propriété "Beckius" au noyau de Wormeldange, études et démolition	250.000,00 €
Acquisition complexe "Beckius" rue Principale à Wormeldange	550.000,00 €
Terrain de football - réaménagement des vestiaires FCKW	50.000,00 €
Aménagement d'un parking suppl. près du terrain synthétique à Dreiborn (am Gaa)	50.000,00 €
Aménagement d'une aire de pétanque à Dreiborn à côté du terrain de football synthétique F.C. Koepchen	100.000,00 €
Centre culturel: mise en conformité	80.000,00 €
Aménagement cave d'exposition dans la maison TOUSSAINT	36.780,00 €
Maison TOUSSAINT: mise en conformité	50.000,00 €
Travaux de rénovation de l'église à Wormeldange	180.000,00 €
Part cne de Wormeldange remise en état école primaire	263.250,00 €



20

mars

21

mars

22

mars

myenergy days 2015

le salon de l'énergie dans la construction
Luxexpo / Kirchberg www.myenergydays.lu



INFORMATIONEN / INFORMATIONS

REFERENDUM AM 07.06.2015

In Bezug auf das Referendum am 07.06.2015 teilt die Gemeinde Wormeldingen mit, dass die Wähler aus der Ortschaft **Ahn** dem **Wahlbüro in Machtum** zugeteilt werden, da laut Artikel 54 des abgeänderten Wahlgesetzes jede Ortschaft wenigstens 100 Wähler verzeichnen muss um ein eigenes Wahlbüro zu haben und diese Bestimmung in Ahn nicht gewährleistet ist.

So wie bei den Wahlen der vergangenen Jahre wird auch dieses Jahr ein Buspendeldienst zwischen Ahn und Machtum fahren. Der genaue Zeitplan wird zu einem späteren Zeitpunkt mitgeteilt.

Personen die sich am Tag des Referendums im Ausland aufhalten, oder aus einem sonstigen Grund verhindert sind, müssen laut Gesetz die Briefwahl beantragen und einen entsprechenden Beleg vorweisen. Der Antrag erfolgt schriftlich bis einschließlich am **08.05.2015** per Brief oder über das diesbezügliche Formular, welches unter www.wormeldange.lu heruntergeladen werden kann.

Des Weiteren machen wir Sie an dieser Stelle darauf aufmerksam, dass auch Personen die älter als 75 Jahre sind, die Briefwahl beantragen können.

Da das Kulturzentrum in **Ehnen** für Personen mit eingeschränkter Bewegungsmöglichkeit schwer zugänglich ist, werden die betroffenen Personen gebeten unter der Telefonnummer 76 00 31-301 bis spätestens den 17. April 2015 Kontakt mit der Gemeindeverwaltung aufzunehmen (Christophe Theves) damit eine entsprechende Lösung in Aussicht gestellt werden kann.

RÉFÉRENDUM LE 07.06.2015

Dans le cadre du référendum qui aura lieu le 07.06.2015, l'administration communale informe que les habitants de la localité de **Ahn** seront affectés au **bureau de vote à Machtum**, étant donné que la condition énoncée à l'article 54 de la loi électorale stipulant que chaque localité de vote devra compter au moins 100 électeurs n'est pas remplie pour la localité d'Ahn.

Des navettes spéciales circuleront entre Ahn et Machtum le jour du référendum. Les horaires seront communiqués ultérieurement.

La loi dispose que les personnes qui séjournent à l'étranger ou qui seront empêchées le jour du référendum doivent introduire une demande de vote par correspondance et présenter une pièce attestant l'empêchement. La demande est à adresser par écrit jusqu'au **08.05.2015** inclusivement à l'administration communale de Wormeldange par simple lettre ou en utilisant le formulaire destiné à cet effet qui peut être téléchargé sous www.wormeldange.lu.

En outre, toutes les personnes ayant atteint l'âge de 75 ans sont également autorisées à introduire une demande de vote par correspondance.

Etant donné que le centre culturel à **Ehnen** est difficilement accessible pour les personnes à mobilité réduite, les concernés sont priés de contacter au plus tard le 17 avril 2015 l'administration communale par téléphone au numéro 76 00 31-301(Christophe Theves) pour trouver une solution adéquate.

RAPPEL

DAS ABGEÄNDERTE HUNDEGESETZ VOM 9. MAI 2008 LA LOI MODIFIÉE DU 9 MAI 2008 RELATIVE AUX CHIENS

Wir möchten die Hundebesitzer an dieser Stelle noch einmal auf das abgeänderte Hundegesetz vom 9. Mai 2008, sowie das großherzogliche Reglement vom 9. Mai 2008 betreffend die Identifizierung von Hunden aufmerksam machen.

Die Hundebesitzer sind dazu verpflichtet ihre Hunde bei der zuständigen Gemeinde zu melden:

- **im Falle eines Umzugs/Zuzugs**
- **wenn der Hund den Besitzer wechselt.**

Nous profitons de l'occasion pour rappeler aux détenteurs de chien(s) la loi modifiée du 9 mai 2008 relative aux chiens et le règlement grand-ducal du 9 mai 2008 concernant l'identification et la déclaration des chiens.

Les détenteurs de chien(s) sont obligés à déclarer tout chien à l'administration communale de la commune de résidence du détenteur :

- **en cas de changement de résidence**
- **en cas de changement du propriétaire.**



Liebe Hundebesitzer, bitte respektieren Sie ihre Mitbürger, sowie das Gemeindepersonal und vermeiden Sie es, dass ihr Hund seine Hinterlassenschaften auf öffentlichen Plätzen, dem Bürgersteig, in Gärten, usw. zurücklässt. Einerseits sorgt dies bei ihren Mitbürgern für Unbehagen und andererseits stellt dies auch ein Hygieneproblem dar.

Zu diesem Zweck hält die Gemeinde gratis Hundebeutel für Sie im Gemeindehaus bereit.

Chers propriétaires de chien(s), veuillez respecter vos concitoyens ainsi que le personnel de la commune et évitez que votre chien dépose ses crottes sur les places publiques, les trottoirs, dans des jardins, etc. D'une part les citoyens risquent d'être dérangés et d'autre part ceci pose un problème d'hygiène.

À cet effet, la commune tient à votre disposition gratuitement des sacs spéciaux à la maison communale de Wormeldange.

NOUVEAUX HORAIRES DE L'ÉPICERIE SOCIALE À GREVENMACHER 13, route de Thionville L-6791 Grevenmacher

Lundi:	09.30 – 12.00 heures
Mardi:	09.30 – 12.00 heures
Mercredi:	14.30 – 17.00 heures
Jeudi:	09.30 – 12.00 heures
Vendredi (ouverture tardive):	14.30 – 19.00 heures
Samedi et Dimanche:	Fermé

NEUE ÖFFNUNGSZEITEN DES SOZIALEN LEBENSMITTELGESCHÄFTES IN GREVENMACHER 13, route de Thionville L-6791 Grevenmacher

Montag:	09.30 – 12.00 Uhr
Dienstag:	09.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch:	14.30 – 17.00 Uhr
Donnerstag:	09.30 – 12.00 Uhr
Freitag (späte Öffnungszeit):	14.30 – 19.00 Uhr
Samstag und Sonntag:	Geschlossen



Wir möchten an dieser Stelle darauf hinweisen, dass die Gemeinde Wormeldingen zu den Mitgliedsgemeinden des Abfallsyndikates SIGRE zählt. Im Bereich der Abfallwirtschaft können wir auf eine gute Zusammenarbeit zählen.

Das SIGRE ermöglicht den Bürgern der Gemeinde Wormeldingen sich verschiedenen Arten von Abfall zu entledigen und dies tagtäglich.

Öffnungszeiten:	Montag und Mittwoch	08.00h-18.00h
	Dienstag, Donnerstag und Freitag	08.00h-17.00h

Telefonnummer: 77 05 99-1

Fax: 77 05 99-33

Weitere Informationen finden sie unter: www.sigre.lu/gestion-des-dechets

Nous tenons à vous signaler que la commune de Wormeldange est membre du syndicat SIGRE. Dans le cadre de la gestion des déchets, nous pouvons compter sur une étroite collaboration.

Le syndicat SIGRE permet aux citoyens de la commune de Wormeldange de se débarrasser de divers types de déchets et ceci tous les jours.

Heures d'ouverture:	Lundi et Mercredi	08.00h-18.00h
	Mardi, Jeudi et Vendredi	08.00h-17.00h

Téléphone: 77 05 99-1

Fax: 77 05 99-33

Pour plus d'informations prière de consulter le site: www.sigre.lu/gestion-des-dechets



macommune.lu

De Biergerzenter um Internet

Das Bürgerportal macommune.lu bringt mich meiner Gemeinde näher...

Ich bin es gewohnt, Online-Dienste von Reisebüros, Banken und Versandhäusern in Anspruch zu nehmen. Entsprechende Möglichkeiten bietet mir meine Gemeinde nun auch.

Flexibilität, Bürgernähe, Zusammenarbeit, Benutzer-freundlichkeit, Vereinfachung – darauf kommt es in einer modernen Gemeinde heutzutage an.

Meine Teledienste sind rund um die Uhr verfügbar

Die Teledienste stellen die zentrale Säule des Online-Portals macommune.lu dar. Durch die Teledienste kann ich meine Behördengänge von jedem beliebigen PC mit Internet-Zugang aus online erledigen.

Zurzeit angebotene Serviceleistungen:

- Beantragung einer Bescheinigung
- Einreichung einer elterlichen Genehmigung
- Bestellung von Mülltonnen
- Beantragung einer „Chèque-Service“-Karte für die Kinderbetreuung
- Einsicht in die von der Gemeinde ausgestellten Rechnungen

Weitere Informationen finden sie auf www.wormeldange.lu oder unter www.macommune.lu

Le portail citoyen macommune.lu me rapproche de ma commune...

Habitué aux services en ligne sur les sites de voyagistes, de banques et de vente en ligne, j'attends désormais de ma commune qu'elle m'offre de véritables services en ligne.

Flexibilité, proximité, collaboration, facilité d'usage, simplification sont les maîtres mots d'une commune en pleine évolution.

Mes téléservices disponibles 24 heures sur 24

Les télé-services représentent le pilier central de macommune.lu. Ils me permettent d'effectuer des démarches administratives en ligne, à partir de n'importe quel PC disposant d'un accès Internet.

Services offerts à ce jour :

- Déposer une demande de certificat
- Introduire une demande d'autorisation parentale
- Commander des poubelles
- Demander une carte « Chèque Service Accueil »
- Consulter ses factures communales

Pour des informations supplémentaires veuillez consulter les sites www.wormeldange.lu ou www.macommune.lu

ADAPTO (bekannt unter dem Namen "NOVABUS")

SPEZIALTRANSPORT FÜR PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTER MOBILITÄT

DIE BEDÜRFNISSE

Das Ministerium für Nachhaltigkeit und Infrastrukturen (MDDI) bietet spezifische Transportdienste für Personen mit einer dauerhaften Behinderung an, welche sie in ihrer autonomen Mobilität einschränkt und ihnen nicht ermöglicht, sich frei mit dem PKW oder den öffentlichen Transportmitteln fortzubewegen. Die persönliche Mobilität von Menschen mit Behinderung ist Bestandteil der UNO Menschenrechtskonvention; die luxemburgische Regierung ist bemüht allen Anforderungen nachzukommen und eine behindertengerechte Umgebung zu schaffen. Der Transportdienst Adapto ergänzt den öffentlichen Personennahverkehr, indem er individuelle Fahrten anbietet, die mittels speziell eingerichteten Kleinfahrzeugen von anerkannten Busunternehmen ausgeführt werden.

DIE BERECHTIGTEN PERSONEN

- Menschen mit Gehbehinderung, welche sich im Rollstuhl befinden oder sich nicht ohne Rollator oder Gehhilfe fortbewegen können,
- Blinde oder stark Sehbehinderte,
- Menschen mit Atemnot die eine spezielle Sauerstoffzufuhr benötigen,
- Menschen mit Amputationen von unteren Gliedmaßen,
- Menschen die an Demenz oder anderen kognitiven Störungen leiden, dass sie sich nicht ohne Hilfe Dritter frei fortbewegen können.

Ein Antragsformular begleitet von einer ärztlichen Bescheinigung ist an das MDDI zu richten. Dieses Formular ist erhältlich:

- MDDI Département des transports, Direction des transports publics,
- www.adapto.lu,
- per Email an info@adapto.lu,
- Info-Handicap,
- bei einem Transportunternehmen.

DER TRANSPORT

Wenn der Antragsteller eine Berechtigungskarte erhalten hat, darf er den Transportdienst nutzen. Der Dienst ist für Gelegenheitsfahrten nutzbar und darf monatlich maximal 15-mal in Anspruch genommen werden. Der Transport ist auf das Gebiet des Großherzogtums Luxemburg beschränkt und 7 Tage die Woche von 7-22 Uhr verfügbar (freitags und samstags sind Fahrten bis 24 Uhr erlaubt). Am 24. Dezember sind keine Fahrten nach 20 Uhr möglich.

Der Kunde erwirbt bei Fahrtbeginn ein Ticket beim Fahrer. Der Fahrer darf der behinderten Person beim Ein- und Aussteigen behilflich sein. Benötigt der Kunde weitere Hilfe, muss eine Person ihn begleiten. Diese bezahlt den gleichen Tarif.

Ein Fahrdienst sollte lange genug im Voraus gebucht werden, spätestens 1 Werktag vor der Fahrt.

Fahrpreis/Person:

Einzelfahrt	5,00 €
Hin- und Rückfahrt (am gleichen Tag)	8,00 €

Infos: 2465 2465



www.adapto.lu

ADAPTO (connu sous le nom « NOVABUS »)

SERVICES OCCASIONNELS SPÉCIFIQUES DE TRANSPORTS DE PERSONNES, ADAPTÉS AUX PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

LES BESOINS

Le MDDI Département des transports offre des services occasionnels spécifiques de transports aux personnes qui sont dans une situation de handicap permanent telle qu'elle ne peuvent pas se déplacer par d'autres moyens, publics ou privés. La mobilité personnelle des personnes en situation de handicap et leur autonomie fait objet de la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées. Le Gouvernement luxembourgeois tient le respect de ces dispositions et fait les efforts nécessaires afin d'adapter notre environnement à tous. Les transports Adapto complètent les transports publics en offrant un service de transport en minibus spécifiquement équipés, qui peuvent être commandés individuellement auprès d'un transporteur agréé par le Département des transports.

LES BÉNÉFICIAIRES

- les citoyens à mobilité réduite devant se déplacer en fauteuil roulant, rolator ou cadre de marche,
- les citoyens aveugles ou très malvoyants,
- les citoyens présentant une insuffisance respiratoire avec nécessité d'oxygène en permanence ou à domicile,
- les citoyens présentant une amputation de membre(s) inférieur(s),
- les citoyens présentant une maladie démentielle ou une incapacité mentale ou intellectuelle telle qu'ils ne peuvent se déplacer sans l'assistance d'une tierce personne.

Un formulaire de demande avec certificat médical doit être envoyé au MDDI. Ce formulaire est disponible:

- au MDDI Département des transports, Direction des transports publics,
- sur www.adapto.lu,
- en envoyant un courriel à info@adapto.lu,
- auprès d'Info-Handicap,
- auprès d'un transporteur agréé.

LE TRANSPORT

Les personnes recevront une carte d'accès qui les autorise à utiliser ces transports. Le service est destiné aux déplacements occasionnels. Une limite d'utilisation est fixée à 15 utilisations par mois. Les transports sont effectués sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, 7/7 entre 07h00 et 22h00. Les vendredis et samedis, ils fonctionnent jusqu'à minuit. Le 24 décembre les transports s'arrêtent à 20h00.

Le client prendra un billet auprès du conducteur au début de voyage. Le conducteur peut aider les voyageurs lors de la montée ou descente du véhicule. Si l'utilisateur a besoin d'une aide supplémentaire il peut se faire accompagner par une personne qui paiera le même tarif.

Un transport doit être commandé suffisamment à l'avance, au moins 1 jour ouvrable.

Tarif/personne:

Trajet simple	5,00 €
Aller-retour (le même jour)	8,00 €

Infos: 2465 2465



www.adapto.lu

DAS RECYCLING-CENTER “KUNDEL” IST KEIN MÜLLPLATZ

Das Gemeindepersonal hat in letzter Zeit festgestellt, dass verschiedene Abfallfraktionen nicht ordnungsgemäß von den Bürgern sortiert/getrennt werden.

Um eine fachgerechte Wiederverwertung zu gewährleisten starten wir deshalb einen Aufruf nachfolgende Regeln zu befolgen:

- **Alle Materialien müssen getrennt werden:** Eisen (Metall) vom Holz, Plastik vom Holz, Fenster vom Glas trennen, Stoff vom Metall, usw.; z.B. *beim Staubsauger, der Schlauch und die Bürste sind aus Plastik, das Rohr ist aus Metall*
- **Der Grünschnitt darf nicht** in Plastiktüten oder in Säcken entsorgt werden.
- **Als Bauschutt gelten** nur Steine, Beton, Platten, Sand, Dachziegel.
Nicht in den Bauschutt gehören: Gips, Glas, Holz, Stroh, Eternit, Plastik, Ytong und Platten aus Gips.
- **Altpapier und Karton müssen zerkleinert, bzw. zusammengedrückt werden.**
- **Es ist nicht erlaubt im Recycling-Center den Anhänger zu kippen.**

LE PARC DE RECYCLAGE “KUNDEL” N’EST PAS UNE DÉCHARGE

Le personnel de la commune de Wormeldange vient de constater que différentes fractions de déchets ne sont pas correctement triées/séparées par les citoyens.

Afin d’assurer un recyclage adéquat veuillez respecter les règles suivantes :

- **Tous les matériaux doivent être séparés :** fer (métal) du bois, plastique du bois, séparer les fenêtres du verre, séparer le tissu du métal, etc. ; p.ex. *pour l’aspirateur, le tuyau et la brosse sont en plastique, le tube est en métal*
- **Les déchets verts ne peuvent pas** être éliminés dans des sacs en plastique.
- **Sont considérés comme matières inertes :** pierres, béton, plaques, sable, tuile.
Interdits sont: plâtre, verre, bois, paille, Eternit, plastique, Ytong et des plaques de plâtre.
- **Le carton doit être compressé ou pilé pour la mise au rebut.**
- **Il est interdit de basculer la remorque au parc de recyclage.**

RELAIS POUR LA VIE

24 heures de solidarité du samedi soir 28 mars au dimanche 29 mars 2015 à la Coque.



www.relaispouurlavie.lu



COLLECTE DE VIEUX VÊTEMENTS / ALTKLEIDERSAMMLUNG

Aide aux enfants handicapés du Grand-Duché



Freideg, de 27. Mäerz 2015

Vendredi, le 27 mars 2015

Mier bieden d'Awunner déi al Kleeder a Schong a Plastikssäck zougestréckt virun d'Dier ze setzen wou se am Laf vum Dag, ab 8.00 Auer moies ewechgeholl ginn.

Die Einwohner sind gebeten, die alten Kleider und Schuhe in PVC-Säcke verschnürt vor die Haustür zu stellen, wo sie im Laufe des Tages ab 8.00 Uhr morgens abgeholt werden.

Les habitants sont priés de déposer les vieux vêtements et souliers dans des sacs en plastique ficelés devant leur porte, où ils seront enlevés à partir de 8.00 heures du matin.

MANIFESTATIONS / VERANSTALTUNGEN

Titre	Date	Localité	Lieu	Organisateur
Eeërtécken	04.04.2015	Machtum	Schliikebau	Union des Jeunes Machtum
Bal de Pâques	05.04.2015	Wormeldange	Centre Culturel	UDPW
Exposition d'Aviculture et de Loisirs	18.04.2015 et 19.04.2015	Wormeldange	Hall Technique Communale	Cercle Avicole Wormeldange
Vide-Grenier	18.04.2015	Wormeldange	Centre Culturel	Commission de l'Environnement et Aménagement du Territoire
Theater	24.04.2015	Wormeldange	Centre Culturel	Chorale Wormeldange
Porte Ouverte vun de Rettungsdéngschter aus de Gemeene Fluesweiler, Lénneng a Wormer	14.05.2015	Ehnen	Am Puddel	Sapeurs-Pompiers Flaxweiler, Canach-Lenningen et Wormeldange
Kouflapp-Bingo	23.05.2015	Dreiborn	Terrain FCKW	F.C. Koepchen Wormeldange
Bal de Pentecôte	24.05.2015	Wormeldange	Centre Culturel	UDPW



ZUMBA WORKSHOP IM JUGENDHAUS WORMELDANGE

94, rue Principale L-5480 Wormeldange

Ab **Mai 2015** findet jeden **Dienstag von 18:30h - 19:30h** (Zeiten können mit Kursteilnehmern evtl. noch geändert werden) im Jugendhaus Wormeldange ein **ZUMBA KURS** statt. Hierzu steht ein Raum mit großer Spiegelfront zur Verfügung. Der Kurs startet mit einem **kostenlosen Schnuppertraining am 5. Mai 2015**. Kursleiterin ist die Zumba Trainerin Ainura Sironi aus Saarburg.

Preise: 10er Karte 80,-€ / Monats Abo 30,-€ / Einzelstunde 8,-€. **Anmeldung bis zum 21. April 2015**

Kontakt & weitere Informationen

Ainura Sironi:

ainura@gmx.de

GSM: +49 152 286 670 32

Heike Gehlen-Zimmer:

Heike.Zimmer@croix-rouge.lu

GSM: +352 621 338 125

Outdoor & Action in Ernzen vom 26. Mai - 28. Mai 2015 in den Pfingstferien

Ein **erlebnispädagogisches Projekt** bietet das regionale Jugendhauses Mertert-Wasserbillig/Wormeldange in der Teufelsschlucht bei Irrel (D) an. Teamtraining, Geschicklichkeits- und Kooperationsspiele mit einer außergewöhnlichen Nachtwanderung für maximal **12 Teilnehmer zwischen 12 und 18 Jahren** stehen auf dem Programm. Es sind noch Plätze frei. Anmeldeschluss ist der **30. April 2015** (Partizipation **25,- €** pro Person)

Fun Park Cup am 20. Juni 2015

Fußball-und Basketballturnier auf dem neuen Funpark in Mertert. Es sind **40,- € Anmeldegebühr pro Mannschaft** zu entrichten, die jedoch in Form **von Essen- und Getränke Bons** zurückerstattet werden. Neben tollen Preisen werden auch die kompletten Trikots gestellt, welche die Spieler behalten und mit nach Hause nehmen dürfen. **Teams von 5 - 8 Spielern** im Alter zwischen **14 bis 26 Jahren** können sich bis **31. Mai 2015** im Jugendhaus Mertert – Wasserbillig/Wormeldange anmelden.

22. März	Kinoabend im Jugendhaus Wormeldange von 18-22 Uhr
6.-11. April	Musikvideo-Dreh mit der Tanzgruppe in Wien
24. April	Schlag den „unschlagbaren“ Educateur im Jugendhaus Wormer
Herbst 2015	Mitternachts-Cup in Wincheringen
Herbst 2015	Ausstellung Körperwelten in Saarbrücken



VERSCHIEDENES / DIVERS

PRÄISIWWERREECHUNG TOMBOLA RIESLING OPEN 2014



De 17. Dezember 2014 huet den Organisatiounscomité vum Riesling Open 2014 zesumme mat de Wënzer a Brenner, de Gewënner vun der Tombola hire Präis iwwerreecht.

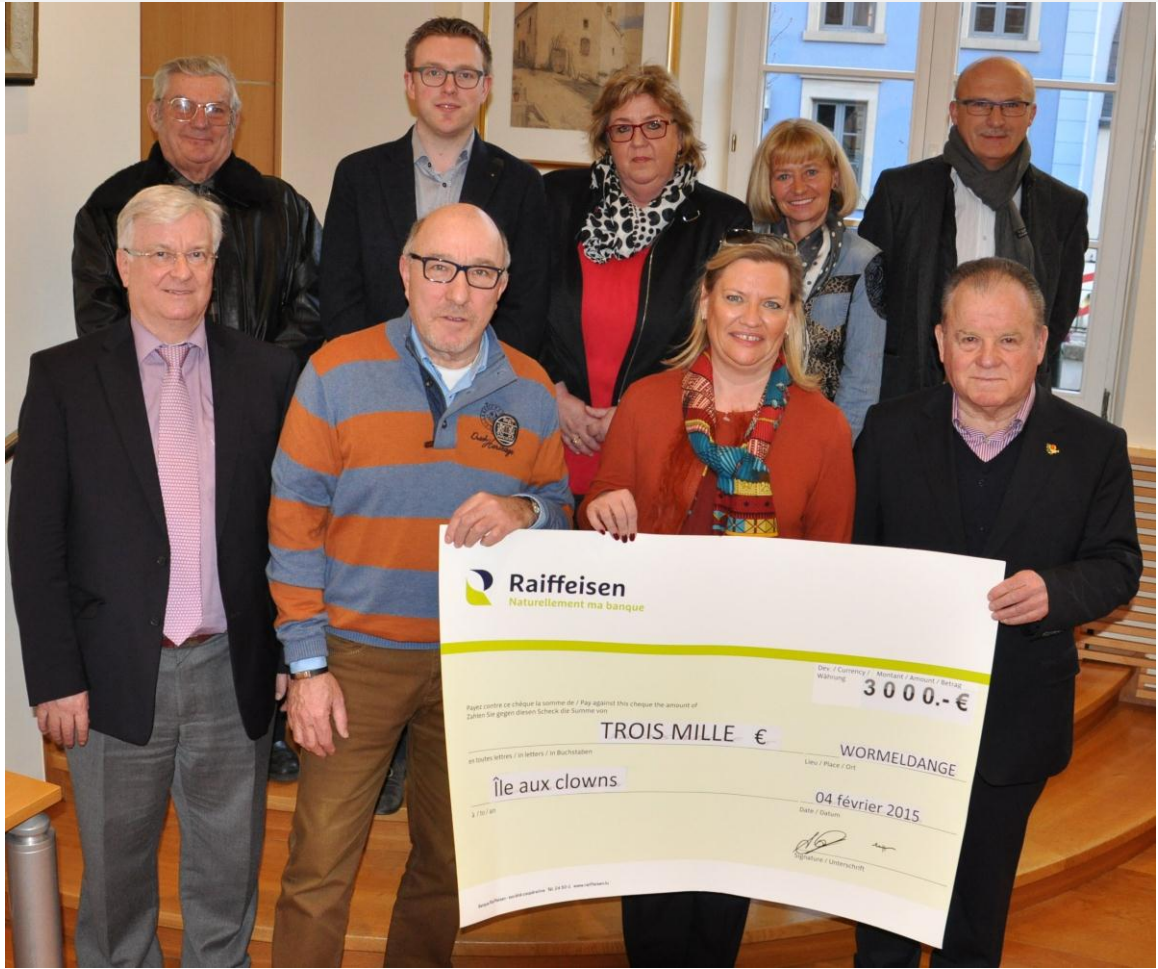
Fir déi 1. Plaz sinn et 60 Fläsche Riesling an eng Drëpp fir d'Madame Goedert Nicole vu Konsdrëf ginn,
déi 2. Plaz mat 48 Fläsche Riesling an enger Drëpp sinn et fir den Här Laugs Guillaume vu Miersch ginn an
déi 3. Plaz mat nach 24 Fläsche Riesling an enger Drëpp sinn et fir d'Madame Stronck Martine vun Uesweiler ginn.

SENIOREFEIER 2014



Den 20. Dezember huet d'Gemeen Wormer zesumme mat der Kommissioun vum 3ten Alter op d'Seniorefeier an de Centre Culturel zu Wormer invitéiert.

AKTIOUN CHRËSCHTBULLEN



Nëmmen duerch d'Generositéit vun Iech All konnt kierzlech d'Entente vu Wormer an de Syndicat d'Initiative et de Tourisme vun der Gemeen Wormer a Präsenz vum Schäfferot vun der Gemeen Wormer e Scheck vun 3000.- € un d'Vereenegung Île aux clowns iwwerreechen. Et konnte bei der Chrëschtbullen-Aktioun 600 Chrëschtbulle verkaaft, mam Virnumm respektiv Numm beschriwwen an un de Chrëschtbam zu Meechtem opgehaang ginn. Alle Leit, déi sech un dëser Aktioun fir de gudden Zweck bedeelegt hunn e ganz groussen an opriichtege Merci. De Scheck gouf vun der Madame Joëlle Drees vun der Associatioun mat grousser Freed entgéint geholl.



ENRÔLÉS DE FORCE - VICTIMES DU NAZISME SEKTIOUN WORMER

Un all d'Awunner vun der Gemeen Wormer

D'Membere vun der **Sektioun Wormer** vun den „**Enrôlés de Force - Victimes du Nazisme**“ hunn de Wonsch, datt och nach no hirem Ofliewen d'Sektioun soll bestoe bleiwen. Domat ass d'Undenken un hir gefalen, Vermëssten an all ze fréi verstuerwene Komerodinnen a Komeroden gesécher, an déi kommend Generatiounen kënnen dës Traditioun weiderféieren.

Et wär elo un der Zäit, fir Leit ze fannen, déi sech dëser Aufgab wëllen unhuelen a bei der Sektioun wëlle matschaffen, oder duerch eng Memberskaart zum Präis vun 10,00 € zum Wiederbestoe vun der Sektioun wëlle bäidroen.

Als Nokrichsgeneratioun wäert mir eisen Elteren a Grousselteren dat schëlleg a mir invitéieren jiddereen härezechst un enger Versammlung deelzehuelen, déi e **Mëttwoch, den 8. Abrëll 2015 um 19.00 Auer** zu Wormer am Centre Culturel ofgehalen gëtt, fir erëm en néie Comité zesummegeallt ze kréien.

D'Sektioun vun den Enrôlés de Force - Victimes du Nazisme.

Bankkonto: CCRA LU87 0090 0000 3101 7387

FREIJOARSBOTZ 2015

D'Natur- a Vulleschützliga Sektioun Wormer an d'Gemeen Wormer organiséieren d'**Freijoarsbotz 2015** e **Samschdeg, den 28. Mäerz 2015** an der Wormer Gemeen.

!!! D'Sécherheetsveste net vergiessen!!!

Rendez-vous ass den 28. Mäerz 2015 um 08.30 Auer virun der Gemeen zu Wormer an um 12.00 Auer gëtt et Ierzebulli.

Umeldung w.e.g. un den:

Thewes Armand 76 01 27

Gloden René 621 716 780

All Mënsch ass wëllkomm. Eng propper Ëmwelt geet jiddereen eppes un.

OPRUFF VUN DER ASSOCIATIOUN "ÉINER WËNZERDAG"

Am Kader vum 32. Éiner Wënzerdag organiséiere mir no 2010 een zweete Kéier een **Konschtausstellung mam Titel "D'Kënschtler aus der Wormer Gemeen"**.

All Kënschtler aus der Wormer Gemeen, dee bei dëser Ausstellung wëll matmaachen ka sech bei der Associatioun "Éiner Wënzerdag" per Email: info@wenzerdag.lu oder iwwert de Postwee op der Adress: Éiner Wënzerdag c/o Armand Becker 1, am Schank L-5419 Ehnen mellen.

Umeldeschluss ass den 11. Abrëll 2015.

De Comité vum "Éiner Wënzerdag"



OCCUPATION D'ELEVES ET D'ETUDIANTS PENDANT LES VACANCES D'ETE 2015

- Comme les années précédentes la commune embauchera des étudiants pendant les vacances d'été. Pour des raisons d'organisation le collège des bourgmestre et échevins a décidé de limiter à 4 le nombre d'étudiants pour une même période.
- Les candidat(e)s doivent résider dans la commune de Wormeldange et avoir l'âge **minimum de 16 ans et maximum de 21 ans**.

- **La durée du contrat a été fixée à 2 semaines.** Les contrats de travail pourront concerner les périodes du 22.06. au 03.07. ; du 06.07. au 17.07. ; du 20.07. au 31.07. ; du 03.08. au 14.08. ; du 17.08. au 28.08. ; du 31.08. au 11.09. et du 14.09 au 25.09.2015. Au cas où le nombre de demandes par période dépasse le maximum de quatre, le collège des bourgmestre et échevins donnera lors de l'embauche la **priorité aux candidat(e)s les plus âgé(e)s**.

- Le formulaire de demande ci-dessous dûment rempli doit être accompagné d'un **certificat de scolarité** prouvant que le candidat a fréquenté un établissement d'enseignement au cours de l'année scolaire révolue.

- **Les demandes doivent parvenir à l'Administration Communale B.P. 7 L-5507 Wormeldange avant le 29/05/2015**

- Le contrat de travail sera basé sur la loi du 22 juillet 1982 régissant les conditions d'occupation d'élèves et d'étudiants pendant les vacances scolaires.
- Le travail pourra comprendre des tâches de bureau, d'entretien de la voirie et des espaces verts, de peinture à la brosse. La conduite de machines et l'utilisation de machines-outils sont en principe interdites. Les étudiants âgés de plus de 18 ans seront autorisés à travailler avec la tondeuse à gazon, à condition d'utiliser les moyens de protection obligatoires (souliers de sécurité, lunettes de protection, bouchons ou coquilles d'oreilles). Tous les travaux se feront sous la surveillance directe d'un salarié de la commune.

DEMANDE D'EMBAUCHE POUR LES VACANCES D'ETE 2015

Nom : Prénom :

Matricule : Lieu de naissance :

domicilié(e) L- rue N°

Ecole/Université :

Téléphone Compte bancaire IBAN.....

Établissement bancaire.....

Disponibilités :

- duau (dates)
- duau (dates)
- duau (dates)

Signature du demandeur

Signature des parents / du tuteur
(élèves mineurs)

.....

.....

Le formulaire peut être téléchargé sur le site www.wormeldange.lu